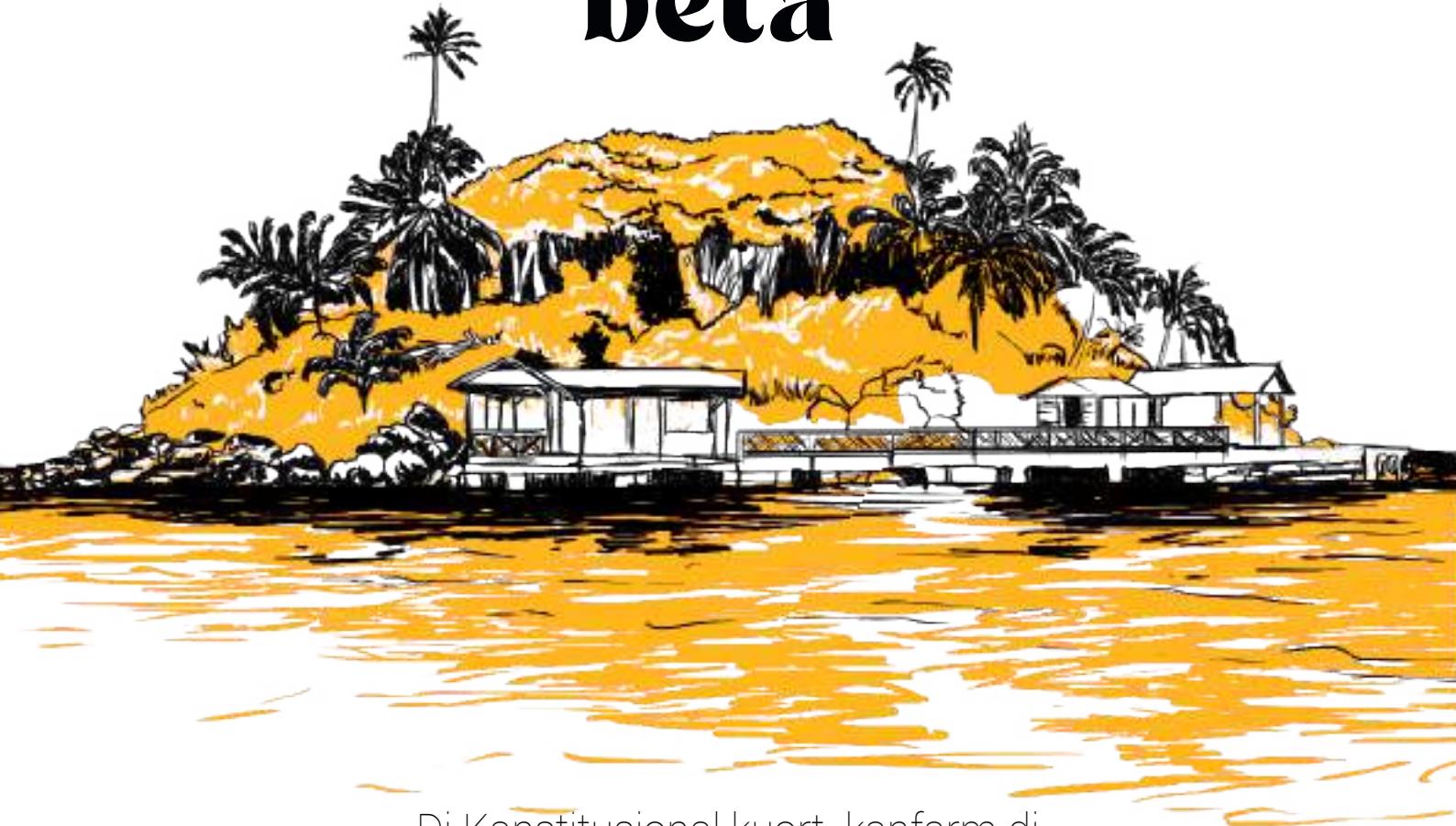


Wid di komiunity ih fiks beta



Di Kanstitusional kuort kanfarm di
inpuortans a di poblik kansoltieshan wen
wahn wen wahn mejament, laa or proujek
afek di kultural aidentity a wahn piipl.



Privios Kansoltieshan

Sentens SU-097 fahn 2017



Di privios kansoltieshan da wan fundamental raits we garantii se wii az etnik raizal komiunity fi partisipiet iina any desishan we hafy du wid fiwi laif.



Wan a di obligieshan we di Stiet gat, da fi kansolt wid di etnik gruup dem, wen eny mejament, or proujek gat influens iina wahn negativ or positiv wie ina wi laif.



All a wi az Colombian gat di rait fi partisipiet iina di kansoltieshan pruoses dem, ahn ada wiez a direk demokratik partisipieshan.

Bot wii di etnik gruup dem, di raizal piipl dem, gat speshal protekshan fi avaid fi fiwi tradishan ahn nalistg disapier.



lina di kies a di dimaan (tutela) bout di founshan a di Midnaight Dream Kultural kompleks, di Kanstitushonal Kuort disaid se dem vayoliet wi raits tu privios kansoltieshan, ahn ih nesisery fi protek wi kultural aidentity.



Wa mejament, norm or proujek kyahn afek wan etnik gruu iina wan direk wie wen:

- Ih afek di eksasaiz a wahn riats.
- Ih ginariet wah impozishan or wan luod fi di komiunity.
- Ih Intafier wid di aidentity or koltio a di komiunity.



Di Kanstitushonal kuort, kanfarm dis wid di yunifai Sentens SU-097 fahn 2017, di impuortansy we di privios kansoltieshan gat, fi eksasaiz fiwi politikal ekonomikal, suoshal, kultural ahn teritorial autonomy az raizal komiunity, ahn iina di siem wie fi aal di ada etnik komiunity dem.



Weh di sentens SU-097 fahn 2017 taak bout?

Wii di raizal piipl da originaly fahn di Archipelago a San Andres Providence and Ketlina, wi tradishan ahn kultural ekspresshan da wahn miks a afrikan, yuropian ahn antilian tadishan, daty kultural patrimony yuunaint wi ahn aidentify wi az wan piipl.

Wii raizal de liv iina di Archipelago fahn ginarieshan tu ginarieshan, ahn miusik da paat a fiwi aidentity, dat da wai ih impuortant fi wii partisipiet iina di disain founshan ahn di development a proujek we hafy du wid fiwi koltio, oral tradishan ahn ansestral nalij.

Iina di yier 2014, di Ministry a Farin Rilieshan, ahn di Ministry a Koltio, gi di komiunity a Providence wan Kultural kompleks we wehn kansis a wan produkshan senta fi kultural kantnent ahn di Midnight Dream Tieta, but fi mek ih founshan dem selek piipl fi work fahn outsaid ahn neva lisen tu di objekshan dem we wii wehn gat az Etnik komiunity.

Plenty a wi raizal piipl, wehn fiil eksklud outa di pruoses fi disaid hou di Kultural senta wehn fi founshan, ahn wi present wan dimaan (tutela) fi protek wi raits tu privios kansoltieshan.

Tanks to dis, di Kanstitusional Kuort, disaid fi pronouns ahn riviw di dimaan fi protek wi raits fi partisipiet iina eny deshan we afek fiwi kultural aidentity.

Fi di kuort, wahn afektieshan da eny mejament we influens iina di laif, di raits or di koltio a di komiunity, ahn dehn hafy mek privios kansoltieshan iivm if di impak a di mejament pasitiv.

Afta de luk pan di kies ahn di argument dem, di Kuort aada di entity we invalv, fi mek wan privios kansoltieshan fi wi kuda partisipiet az raizal komiunity iina di planin ahn di aparieshan fi di Midnaight Dream Kultural Kompleks.



Aktivitis

Di aktivity dem we komin nou da wahn propuosal we da laik wahn komplement tu di raitin we de iina di web piej www.derechosenelteritorio.com ahn ih gat two objective: fi promuot di andastandin a di kansep we ekspuos iina di web piej ahn fi motiviet riflekshan.

Wen wi de taak bout etnik komiunity iina demia aktivity wi inkluud di etnik komiunity dem iina Colombia, dat inkluud di indijenos piipl dem, di blak afrocolombian komiunity dem, raizales ahn Palenqueros (NARP) ahn di rom or jipsy piipl dem.

Selek di rait ansa.

Wy som a di piipl fahn di raizal komiunity fahn Providence disaid fi present wahn demaan (tutela)?

- Dem waan rait dong unu propuosal paasy iin.
- Dem no laik di lokieshan ah di kultural complex.
- Dem fiil se dehn we eksklud fahn wahn pruojek we when hafy du wid dehn kultural aidentity.
- Dem biliiv se fi strent di kultural industry da no somting important.



2

Wy di kanstitushonal kuort disaid fi rivais (luk uova) di desishan a di Stiet Konsl bou di dimaan we di raizal piipl present?

- Bikaaz da wahn proujek iina wan ailant.
- Di kaas a di proujek dah laik wahn deobligieshan fi tek wahn desishan.
- Fi fainout if eny vayolieshan de gens di privios kansoltieshan.
- Di wan dem we invaalv iina di proujek kiaahn get aana wahn agiiment.

3

Wai di raizal komiunity waan gat wan publik kansoltieshan fi disaid bout the founshan a di kultural kompleks, Midnight Dream?

- Di founshan a di kultural kompleks invaalv ahn afek iina wahn dairek wie di kultural ahn artistik patrimony a di raizal piipl.
- Di plan dem fi put di kultural kompleks fi founshan wen de iina spanish.
- Di organisieshan we dehn selek fi administriet di kultural kompleks neva present fi asium dem posishan.
- Di piipl dem we dehn haya no taak English.

Shier, investigiet,
ahn riflekshan wid
ada piipl bout we
yo laan fahn dis
sentens, ahn ansa
demia kuestian:





Fi shier

Afta yo don riid bout Sentens SU-97 fahn 2017, ansa demia kuestian ahn tel ada piipl bout dis iina yo uno words (wod):

- ◉ Wat da privios kansoltieshan?
- ◉ Iina wish kies dehn fi mek privios kansoltieshan?



Fi investigiet

Akaadn to di informieshan we wi riid bout ahn de kansolt ada material, ada web piej, ada buk or de taak to ada piipl, ansa demia kuestin:

- ◉ Wat da di siturieshan a di Midnight Dream tieta tide?
- ◉ Yo nuo bout wan simila siturieshan? Pliis shier di stuori a bout wan ada komiunity we when hafy present wan dimaan (tutela) fi protek dem raits tu poblik kansoltieshan.



Fi tink bout

Shier yo riflekshan dem bout dis kuestian wid ada piipl:

- ◉ Yo biliiv se ih pasabl fi di stiet divelop proujek iina di territory dem wid out afek di kultural aidentity a di komiunity dem? Hou yuu imagin dis?



Ansa ahn aktivitis:

- 1** Unu fiil se dehn ekskluudunu outa wan proujek we hafi do widunu aidentity.

Di piipl dem kansida se dehn neva mek wahn partisipieshan or kansoltieshan pruoses wid di raizal comiunity when fi implement di proujek ahn das wai dehn we hafi yuus di dimaan (tutela). Memba se, iina di kies a di etnik comiunity dem laik hou ih rait dong iina di SU-123 fahn 2018, di dimaan da di bes metod fi protek kolektiv raits.
- 2** Fi ditormon if eny vayolieshan tu privios kansoltieshan wehn dede. Di Kanstitushonal Kuort disaid fi saach di dimaan (tutela) fi stody if di atarity dem when vayoliet di raits fi privios kansoltieshan we di **raizal piipl** fahn Providence ga. Fi no kansolt wahn komiunity bout wan proujek we hafy du wid dehn kultural aidentity kyan brig problem to dehn koltio we gwain haad fi chienj. Pivios kansoltieshan eksis fi protek di political, ekonomikal, suoshal, kultural, teritorial autonomi ahn di eksitans a wan komiunity kandishan fi di etnik gruup dem.
- 3** Di founshan a di kultural kompleks hafy du ahn dairekly afek di kultural ahn artistik patrimony a di raizal piipl.

Fi di **raizal komiunity** ih nesisery fi partisipiet iina desishan we **afek dem** ahn iina daty wie protek dem kultural aidentity. Di poblik kansoltieshan aplai iina dis kies bikaas ih afek iina wan dairek wie di koltio, oral tradishan ahn di ansestral nalidj a di raizal piipl.

If yo waan nuo muo bout dis tiim ahn di
protekshan a yo raits, visit wi iina:
www.derechosenelterritorio.com.

